



association des études françaises et francophones d'irlande
association for french and francophone studies in ireland
an cumann le léann na fraincise in éirinn

Journée des doctorants de l'ADEFFI
vendredi 18 septembre 2020

ADEFFI Postgraduate Symposium
Friday 18th September 2020

Virtual Event via Zoom

Programme

09:30 – 09:45 **Log on**

09:45 – 10:00 **Welcome Address**
Dr Derval Conroy, Présidente de l'ADEFFI
Jordan McCullough, Représentant des doctorants

10:00 – 11:00 **Panel 1: Mythe et mémoire dans le roman policier contemporain**
Chair: Jordan McCullough (QUB)

Jack Gleeson, Dublin City University

Lieux du roman noir: Reading the Crime Fiction of Didier Daeninckx through the Lens of Pierre Nora's *Lieux de mémoire*

Ciara Gorman, Queen's University Belfast

The Myth and the Mundane: Fairytale Villainy in Leïla Slimani's *Chanson douce*

11:00 – 11:15 **Pause café**

11:15– 12:45 **Panel 2: Les littératures de la migration**
Chair: Jack Gleeson (DCU)

Adelaide Pagano, Università degli Studi di Salerno / Université de Reims Champagne-Ardenne
Le Grand Tour de Martin Sherlock par ses lettres. L'histoire d'un irlandais fou de Shakespeare

Emma Dunne, University College Dublin

Isabelle de Charrière's literary *émigrés* and the misery of exile

Lucille Raynal, University College Dublin

« Un grand houssoir » : Vigée Le Brun et les ruines transeuropéennes

12.45 – 13.30 **Pause déjeuner**

13:30-15:00 **Panel 3: La parole et la politique**
Chair: Emma Dunne (UCD)

Wadiâ Skoukou, Université Sidi Mohamed Ben Abdellah
La question de confection d'un dictionnaire Berbère–Français

Nupur Patel, Lincoln College, University of Oxford
Staging debates: Marguerite de Navarre's *Comédie des quatre femmes* and Questions of Womanhood and *pudeur*

Umut Incesu, University of Western Ontario
De la scène politique à la scène théâtrale : Félix-Gabriel Marchand et ses pratiques théâtrales vers la fin du XIX^e siècle au Québec

15:00 –15:15 **Pause café**

15:15-16:15 **Work-in-Progress Session**
Chair: Ciara Gorman (QUB)

Sevita Caseres, University College Cork
Le sous-titrage français : une étude comparative de la communication et du flux de travail entre communautés de sous-titres amateurs et sous-titres professionnels

Margaret Cunningham, Queen's University Belfast
Disaster Literature in the French Caribbean

Jayne Duff, Queen's University Belfast
The Descendants of Eve: Rewriting the Fall in Nineteenth-Century French Literature

Emily Wieder, University of Iowa
Breaking Down the Being-Seeming Binary: Claude Cahun's Performative Resistance

16:15-17:15 **Development Session**
Chair: Jordan McCullough (QUB)

Panelists: **Dr Derval Conroy**, Associate Professor, University College Dublin
Dr Jenni Maguire, Subject Manager, International Baccalaureate
Dr Laura McGinnis, Learning Development Tutor, Queen's University Belfast
Dr Barry Nevin, Lecturer, Technological University Dublin
Dr Steven Wilson, Senior Lecturer, Queen's University Belfast



association des études françaises et francophones d'irlande
association for french and francophone studies in ireland
an cumann le léann na fraincise in éirinn

17:15-17:30

Pause

17:30

Ma thèse en 3 minutes ... en français

Interventions de SE. Stéphane Crouzat (ambassadeur de France en Irlande) et de membres de jury, dont Mme Salima Benahmed (de l'ambassade du Maroc), Mme Bernadette Scheid (de l'ambassade de Belgique en Irlande), et Dr Derval Conroy (présidente de l'Adeffi).

Annonce des prix

Intervention des lauréats en direct ou par la diffusion de leurs vidéos

Séance des questions-réponses

18:30

Close